



Sicherer Umgang mit Reinigungs-, Schutz- und Pflegeprodukten

Information vor Arbeitsbeginn

Der richtige Start mit Chemikalien beginnt bei der Information vor dem Arbeiten, deshalb:

- Informieren Sie sich auf dem Produktetikett und/oder dem technischen Merkblatt über den Umgang und die Sicherheitshinweise des Produktes.
- Ist der Umgang mit den Produkten über eine Betriebsanweisung geregelt und was gibt es hierbei speziell bei Ihnen zu beachten?

Sollte zu diesem Zeitpunkt bereits etwas unklar sein, ist unbedingt eine Klärung mit unseren Anwendungstechnikern im Vorfeld notwendig. Und übrigens: Diese Informationen helfen Ihnen auch das Produkt optimal anzuwenden, so dass kostspielige Fehler und Ärger bei der Verarbeitung vermieden werden können.

Vorbereitung des Arbeitsplatzes

Ein gut vorbereiteter Arbeitsplatz sorgt für Sicherheit und optimale Arbeitsergebnisse, deshalb:

Utilisation sûre des produits de nettoyage, de protection et d'entretien

Informations avant de commencer les travaux

L'utilisation correcte de produits chimique commence par l'information avant de débiter les travaux, donc:

- Informez-vous sur l'étiquette du produit et/ou sur la notice technique concernant la manipulation et les instructions de sécurité du produit.
- L'utilisation des produits est-elle réglée par un mode d'emploi et que devez-vous particulièrement observer?

Si à ce moment-là il y a déjà quelque chose qui n'est pas clair, il faut absolument au préalable procéder à des clarifications avec nos techniciens d'application. Et du reste: Ces informations vous aident également à utiliser le produit de manière optimale afin d'éviter des erreurs coûteuses et des ennuis lors du traitement.

Préparation du poste de travail

Un poste de travail bien préparé assure la sécurité et des résultats de travail optimaux, c'est pourquoi:

Gestione sicura dei prodotti di pulizia, protezione e trattamento

Informazioni prima dell'inizio dei lavori

Il corretto utilizzo dei prodotti chimici inizia informandosi prima di cominciare i lavori, quindi:

- Informarsi leggendo l'etichetta del prodotto e/o la scheda tecnica circa la gestione e le istruzioni di sicurezza del prodotto.
- L'utilizzo dei prodotti è regolato da istruzioni d'uso? Quali sono in special modo gli aspetti da osservare?

Se già a questo punto vi fosse qualcosa di non chiaro è assolutamente necessario domandare preventivamente un chiarimento al nostro tecnico delle applicazioni. Tra l'altro: tali informazioni sono d'aiuto anche ai fini di un uso ottimale del prodotto, consentendo così di evitare errori costosi e fastidi durante la lavorazione.

Allestimento del posto di lavoro

Un luogo di lavoro ben predisposto fornisce sicurezza e condizioni di lavoro ottimali, quindi:

- Sind aufgrund des Produktes oder der Arbeitsumgebung spezielle Massnahmen zu treffen – Informationen hierzu unter anderem am Produktetikett oder in den technischen Merkblättern?
- Ist für die Arbeit ausreichend Zeit vorhanden und eingeplant?
- Ist das Material und Werkzeug in gutem Zustand und geeignet?

Persönliche Schutzausrüstung

Entsprechend dem Produkt werden verschiedene Schutzausrüstungen empfohlen, deshalb:

- Überprüfen Sie Ihre Schutzausrüstung vor Arbeitsbeginn auf Eignung und Funktionsfähigkeit. Defekte Schutzausrüstung nicht verwenden!
- Schutzausrüstungen müssen den EN-Normen entsprechen, überprüfen Sie dies deshalb vor der Benutzung bzw. vor dem Kauf.
- Verwenden Sie die Schutzausrüstung entsprechend den Vorgaben (Informationen hierzu finden Sie auf dem Produktetikett, technischen Merkblatt und Sicherheitsdatenblatt).

Was tun bei einem Unfall?

Auch mit den besten Vorsichtsmassnahmen ist ein Unfall möglich, deshalb:

- Ruhe bewahren – Kollegen oder andere Personen im Umfeld um Hilfe bitten.
- Erste Hilfe-Massnahmen vornehmen, genauere Angaben hierzu auf dem Produktetikett oder dem Sicherheitsdatenblatt
- Arzt konsultieren, gegebenenfalls Notruf vornehmen Tel. 112
- Ihnen liegen keine Informationen zum Produkt vor? Über das Tox-Zentrum Tel. 145 (24 h) können Sie, im Notfall, Auskünfte über unsere Produkte und Massnahmen hierzu abfragen.

Der Umwelt zuliebe

Viele Chemikalien haben bei unkontrollierter Abgabe in die Umwelt, selbst in kleinen Mengen, schädigende Auswirkungen. Kläranlagen sind nicht immer in der Lage, diese abzubauen und leiten sie in Gewässer weiter. Daher ist die fachgerechte Entsorgung von Resten und Rückständen bedenklicher Substanzen sehr wichtig. In fast allen Orten wird die ordnungsgemässe Entsorgung kleinerer Mengen Sondermüll unter Aufsicht eines Chemikers in regelmässigen Abständen angeboten. Bitte nehmen Sie diese Möglichkeit im Interesse eines verantwortungsvollen Umgangs mit unserer Umwelt wahr – eine sachgemässe zwischenzeitliche Lagerung ist dabei unabdingbar!

- Faut-il prendre des mesures particulières en raison du produit ou de l'environnement de travail – Informations à cet effet entre autres sur l'étiquette du produit ou sur les notices techniques?
- Le temps pour l'exécution des travaux est-il suffisant et planifié?
- Le matériel et les outils sont-ils en bon état et appropriés?

Equipement de protection individuelle

Suivant le produit, différents équipements de protection sont recommandés, c'est pourquoi:

- Contrôlez avant le début des travaux si votre équipement de protection est approprié et en état de fonctionnement. Ne pas utiliser des équipements de protection défectueux!
- Les équipements de protection doivent répondre aux normes EN, veuillez donc le contrôler avant leur utilisation ou leur achat.
- Utilisez les équipements de protection conformément aux directives (les informations y relatives se trouvent sur l'étiquette du produit, les notices techniques ou la fiche de données de sécurité).

Que faire en cas d'accident?

Même avec les meilleures mesures de sécurité, un accident peut se produire, c'est pourquoi:

- Rester calme – demander l'aide de collègues ou d'autres personnes à proximité.
- Procéder aux premiers secours, les indications détaillées à cet effet se trouvent sur l'étiquette du produit ou sur la fiche des données de sécurité
- Consulter un médecin, le cas échéant appeler le numéro de secours tél. 112
- N'avez-vous pas d'informations sur le produit? Par le centre Tox tél. 145 (24 h) vous pouvez, en cas d'urgence, demander des renseignements sur nos produits et les mesures qui s'imposent.

Par respect de l'environnement

De nombreux produits chimiques ont des effets néfastes en cas de rejet incontrôlé dans l'environnement, même en petites quantités. Les stations d'épuration ne sont pas toujours à même de les neutraliser et les conduisent dans les eaux. L'élimination professionnelle de restes et de résidus de substances critiques est donc très importante. Presque partout, l'élimination correcte de petites quantités de déchets spéciaux est proposée sous la supervision d'un chimiste en espaces réguliers. Veuillez profiter de cette occasion dans l'intérêt de protéger notre environnement – le stockage

- Il prodotto o l'ambiente di lavoro richiedono l'adozione di misure speciali? – Le informazioni a riguardo sono reperibili sull'etichetta del prodotto o nelle schede tecniche.
- Si dispone di/è stata previsto un lasso di tempo sufficiente per lo svolgimento del lavoro?
- Il materiale e gli utensili sono adatti e in buono stato?

Dispositivi di protezione personale

A seconda del prodotto vengono raccomandati dispositivi di protezione personale diversi, quindi:

- Verificare i propri dispositivi di protezione personale prima dell'inizio dei lavori, valutandone l'adeguatezza e la funzionalità. I dispositivi di protezione personale difettosi non devono essere utilizzati!
- I dispositivi di protezione personale devono essere conformi alle norme EN; accertarsi dunque di tale requisito prima dell'utilizzo e dell'acquisto.
- Utilizzare i dispositivi di protezione individuale conformemente alle disposizioni (le informazioni relative si trovano sull'etichetta del prodotto, nella scheda tecnica e nella scheda tecnica di sicurezza).

Cosa fare in caso di incidente?

Pur prendendo le migliori misure preventive, un incidente può sempre capitare, quindi:

- Mantenere la calma – Chiedere aiuto ai colleghi o ad altre persone nelle vicinanze.
- Eseguire le misure di primo soccorso. Per indicazioni più precise a riguardo, leggere l'etichetta di prodotto o la scheda tecnica di sicurezza.
- Consultare il medico, eventualmente chiamare i soccorsi. Tel. 112
- Non disponete di alcuna informazione sul prodotto? In caso di emergenza è possibile chiedere informazioni sul prodotto e sulle misure da prendere chiamando il Centro TOX al numero telefonico 145 (attivo 24/24h).

Per rispetto dell'ambiente

Molti prodotti chimici, se rilasciati nell'ambiente in modo incontrollato, anche in piccole quantità, hanno effetti tossici. Gli impianti di depurazione non sempre sono in grado di ridurli, quindi le rilasciano nelle acque. Lo smaltimento corretto dei resti e dei residui delle sostanze dannose è pertanto molto importante. In quasi tutte le località, a intervalli regolari, viene eseguito lo smaltimento regolamentare di piccole quantità di rifiuti speciali, con la supervisione di un chimico. Invitiamo ad approfittare di tale opportunità nell'interesse di un rapporto

Hinweis: Diese Informationen sollen Ihnen einen groben Überblick von Massnahmen beim Umgang mit Chemikalien bieten und erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Ihre persönliche Situation und Voraussetzung ist in jedem Fall immer individuell zu überprüfen!

intermédiaire dans les règles de l'art est absolument indispensable!

responsabile con l'ambiente – a tal fine, nel frattempo è imprescindibile un corretto stoccaggio!

